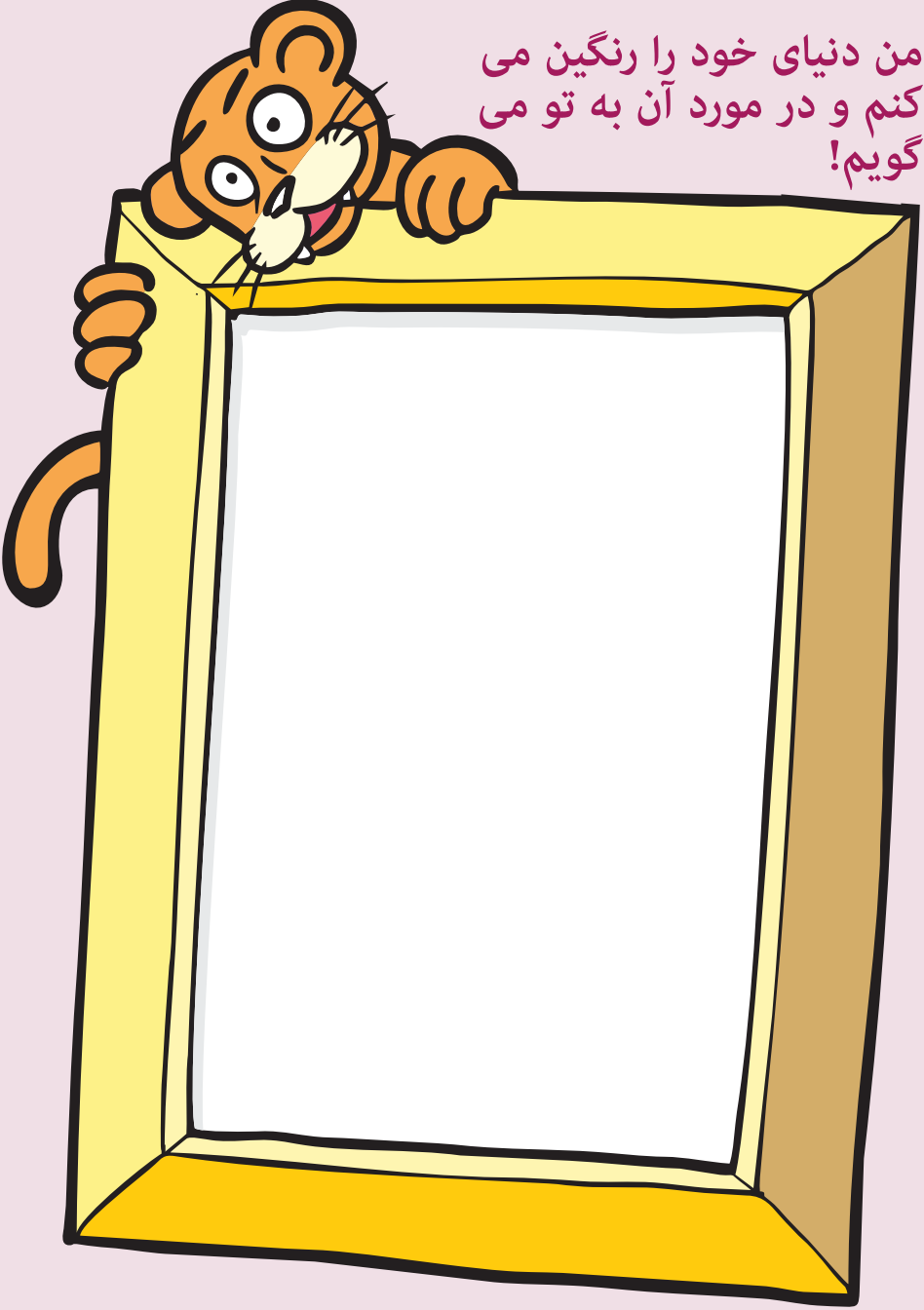


من دنیای خود را رنگین می کنم و در مورد آن به تو می گویم!



هر کودک می تواند این صفحه را مطابق میل و آرزویش آزادانه ترتیب دهد: در این صفحه برای یک عکس گروهی از کودکان ، اثر کف دست ، یک نقاشی و موارد دیگر جای وجود دارد. برای تخیل مرز وجود ندارد! وقتی کار ابتکاری یا دیالوگ انجام می شود ، خیلی بهتر است.

در کودکانستان چیزهای زیادی یاد گرفتیم! من می توانم ...



درمورد آنچه تجربه کردم و مشاهده کردم یاد آور شوم.
سلام بگویم ، تشکر کنم و چیزی بخواهم



چند حرف را بشناسم و نامگذاری کنم.
به کتاب های تصویری نگاه کنم و داستان را بگویم.



برخی از کلمات را به زبان های مختلف صحبت کنم.
قافیه ها را قرائت کنم.



احساس خود را بیان کنم.
هجا های اسم من یا کلمات دیگر را بزبان بیاورم.



سؤالات ساده پرسم و جواب دهم.
نقشهای دیگری را تمثیل کنم و تئاتر بازی کنم.



در مورد خودم و خانواده ام چیزی بگویم.
آواز بخوانم.



آنچه را که من نیاز دارم و آنچه دوست دارم یا دوست ندارم بگویم.
کلباتی را که شخصی به من یکبار گفت تکرار کنم.

این صفحه برای ترغیب کودکان برای مقابله با مهارت های زبانی شان است. خود ارزیابی و شناخت نقاط قوت شخصی، قابلیت های مهمی است که در طول زندگی ما را همراهی می کند و به طور فزاینده ای در مدارس و بازار کار تقاضا می شود. بنابراین، هرچه زودتر به آموزش این توانایی ها آغاز شود بهتر است.

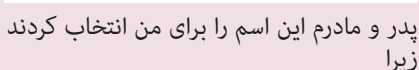
کودکان متفردند که نشان می دهند چقدر توانایی دارند. آنها به طور خودکار اعتماد به نفس و خودشناسی ایجاد می کنند و می توانند با شادی ، اطمینان و کنجکاوی به روز اول وارد مدرسه شوند. چه کسی می داند ، شاید آنها حتی بخواهند که پوستر را در روز ثبت نام به مدرسه ببرند یا آن را در روز اول مدرسه به معلم نشان دهند.

به منظور تجسم و مستند سازی پیشرفت زبانی، ما همیشه یک دایره را درنظر گرفته ایم که اگر کودک این تصور را داشته باشد که فعالیت مورد نظر را از قبل می داند، باید این دایره به صورت رنگ آمیزی نقاشی شود.

آیا به یاد داری، در آن زمان در کودکانستان ...



اسم من
این من هستم (با سال):



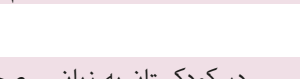
معنی اسم من
پدر و مادرم این اسم را برای من انتخاب کردند

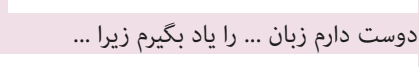


من می دانم که زبان های زیادی در جهان وجود دارد.
من این زبان ها را می دانم:

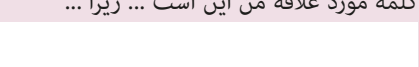


در خانه به زبان ...صحبت می کنم
در کودکانستان به زبان ... صحبت می کنم

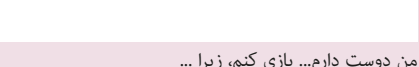


دوست دارم زبان ... را یاد بگیرم زیرا ...



کلمهٔ مورد علاقه من این است ... زیرا ...



کتاب مورد علاقه من این است ...زیرا ...



من دوست دارم... بازی کنم، زیرا ...

خطرات چیزی بسیار شخصی است و هر فرد برداشت ها و تجربیات بسیار متفاوتی از در قلب خود نگه میدارد. پوستر پوما باید یادآور ماندگار زمان کودکانستان برای کودکان باشد. بنابراین، ما چند صفحه را طوری آماده کرده ایم تا هر کودک بتواند آنرا با کلمات و نقشه های خاص خود تنظیم کند.

برای انجام این کار، کودکان به همکاری نیاز دارند که به آنها در ایجاد برگه های پوستر کمک کنند و وقت داشته باشند با آنها در مورد تجربیات، ترجیحات و علایق شان صحبت کنند.

من به زودی به مدرسه خواهم رفت!

چنین توصیف می شود. کودکانی که به مدرسه می آیند، نیز چنین احساس می کنند: آنها مشتاقانه منتظر آنچه جدید است می باشند و در عین حال افراد و مکان های عزیز را ترک می کنند. احساساتی مانند هیجان ، فرحت ، و نیز ترس در این مرحله معمول ترین امر در جهان است. چه کاری می توانیم انجام دهیم تا کودکان روز اول مدرسه را با دو چشم خنده آغاز کنند؟ برای خود وقت بگیریم، گوش دهیم ... و زیاد با هم صحبت کنیم!

آمادگی و تقویت اعتماد به نفس

آنچه ناشناخته است اغلب ما را می ترساند. بنابراین، آمادگی خوب خیلی به کودکان کمک می کند تا در مرحله جدید زندگی خود گام بردارند. آمادگی خوب به معنای این نیست که کودکان قبل از ورود به مدرسه باید خواندن ، نوشتن و حساب کردن را تمرین کنند - این بیشتر در مورد توانمند سازی کودکان در استقلالیت و اعتماد به نفس آنهاست. «من در مدرسه چه می آموزم؟» ، «آیا دوستان جدیدی خواهم داشت؟» ، «معلم چگونه خواهد بود؟» ، «کلاس چگونه به نظر می رسد؟». همه این سؤالات مربوط به کودکان است و خوب است که آنها در مورد آن صحبت کنند.

ورود به مدرسه شروع از صفر نیست - این یک انتقال است

برای بهتر شدن گذار از کودکانستان به دبستان، هر دو مؤسسه به طور فزاینده ای در کنار هم کار می کنند. در نتیجه، مربیان از یکدیگر بیشتر می آموزند و می توانند کودکانستان و زندگی مدرسه و همچنین آموزش زبانی را هماهنگ کنند.

کودکان متفاوت هستند و در یادگیری زبان نیز به راه خودشان می روند...

... بعضی اوقات ممکن است یک راه دور باشد ، اما آنچه مهم است این است که آنها بالاخره به مقصد خود برسند!

وقتی افراد صحبت می کنند با هم جمع می شوند ...

... این امر در مورد کودکان ، مربیان و والدین نیز به همین گونه صدق می کند. بنابراین: پوستر را باز کنید و دربارهٔ آن حرف بزنید!

بازی، تفریح و زبان های خارجی

دبیران عزیز!
های زبانی خود را به صورت پیوسته تکامل می دهند.

این کودکانستانها یا کار اختصاصی شان در حمایت و ارتقای کودکان در راهٔ درک و یادگیری آنها سهم بسزایی ایفا می کنند.

... مدرسه

مبتدیان مدرسه قطعاً زبان آموزان نوی نیستند. بچه ها از کودکانستان و از خانه چیزهای زیادی را به مدرسه می آورند. آنها به ویژه هنگامی که فهم و توانایی های آنها دیده می شود و به آنها ارزش گذاشته می شود با اشتیاق و موفقیت یاد می گیرند.

با استفاده از این پوستر، ما علاوه بر بازی پوما، «مستندات کوچک یادگیری زبان» را نیز به آنها می دهیم. تماشای پیشرفت زبانی برای مربیان و والدین بسیار هیجان انگیز است، اما به ویژه برای خود کودکان. آنها با یک نگاه می بینند: «من وقتی پنج ساله بودم می توانستم این کار را انجام دهم. اکنون می توانم کارهای بیشتری انجام دهم.»

این مساله اعتماد به نفس زیادی به آنها می دهد!

... والدین

خوب است اگر بتوانند والدین را از این پوستر آگاه سازید و آنها را ترغیب کنید تا یکجا با فرزند خود برگه های مربوط را پر کنند و بازی پوما را در خانه نیز انجام دهند.

با تشکر از شما!

امیدوارم شما و کودکان از بازی مشترک و گپ زدن لذت ببرید!

نکته: مطالبانه مجبور شدیم از کاغذ نسبتاً نازک برای چاپ پوستر استفاده کنیم. به منظور پایداریتر شدن نقشهٔ بازی، توصیه می کنیم یک نسخه ای از پوستر را روی یک کارتن محکم بچسبانید یا آن را در یک چاپخانه لیتیت کنید.



Wo Qualität zur Sprache kommt!

Medieninhaber und Herausgeber Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum 8010 Graz, Hans-Sachs-Gasse 3/I www.oesz.at	Bundesministerium Bildung Im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung 1010 Wien, Minoritenplatz 5 www.bmb.gv.at
---	---

Idee, Konzeption und Umsetzung der PUMA-Materialien: Karin Weitzer, ÖSZ	Weitere Materialien und Hintergrundinformationen: www.oesz.at/puma
Illustrationen: Eric Chen	www.schule-mehrsprachig.at
Design & Layout: Max Werschitz, Kontraproduktion Gruber & Werschitz OG	www.charlotte-buehler-institut.at
	www.literacy.at
	https://elementarpaedagogik.schule.at
Ein besonderer Dank gilt Gabriele Bäck (Charlotte Bühler Institut für praxisorientierte Kleinkindforschung), Katrin Zell (MA 10 – Wiener Kindergarten/Referat „Sprachliche Bildung“ und den zahlreichen <i>Critical Friends</i> , die das Projekt durch ihr wertvolles Feedback bereichert haben.	

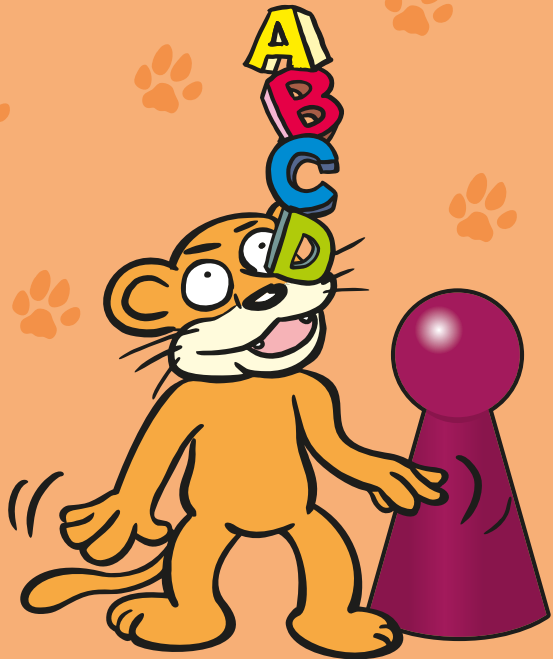
Alle Rechte vorbehalten. © Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum 2025.
Letzter Zugriff auf die angegebenen Links: 15.9.2025.

oesz.at

Farsi



PUMA – زبانهای من



زبانهای من



oesz.at

Bundesministerium Bildung



oesz.at/puma



PUMA – زبانهای من

بازی پوما مناسبیت های گفتاری را

مستقل از از زبان اول کودکان ایجاد می کند، تا از

- شادی قصه گفتن ، آواز خواندن و گپ زدن
- اعتماد به نفس هنگام صحبت
- آشنا شدن با زبانهای دیگر
- همبستگی

پشتیبانی کند. هدف از این بازی همکارانه

این است که همه بازیکنان به عنوان یک تیم یکجا با هم

جعبه گنج را با حداکثر گنجینه های زبانی

پر کنند.

ابازیکنان

- حداکثر ۴ کودک
- این بازی برای کودکانی مناسب است که وظایف عرصه های پوما
- برای آنها با چالش و قابل کنترل باشد

تجهیزات

- ۱ طاس بازی با ۳ یا ۶ چشم
- کرکتر بازی برای هر عضو تیم
- گنجینه های زبانی به شکل مواد جمع آوری شده (مانند مروارید، پوسته، سنگ های کوچک) برای شمارش وظایف انجام شده کودکان
- جعبه زبان (به عنوان مثال جعبه کاغذی، جعبه چوبی) برای جمع آوری مشترک گنجینه های زبان

زمینه های گنج

- در زمینه گنج از طرف پوما برای کودک یک وظیفه داده می شود که آنرا باید به زبان خودش انجام دهد.
- هرگاه کودک بخواهد وظیفه را همان لحظه انجام ندهد، برایش در دور دیگر شانس دوم داده می شود.
- اگر در یک زمینه گنج یک کرکتر بازی وجود داشته باشد، کودک کرکتر خود را پهلوی آن می گذارد و وظیفه را انجام می دهد.
- برای هر وظیفه انجام شده یک گنجینه زبان پاداش داده می شود که در جعبه مشترک گنجینه های زبان جمع آوری می شود.
- به عوض وظایف توضیح شده میتوان در باره وظایف دیگری که با این بازی مطابقت داشته باشد، فکر کرد.

زمینه های دیگر

زمینه های نارنجی زمینه های بازی در راه رسیدن به هدف اند.

زمینه های آبی: کرکتر بازی به زمینه مجاور گنج به جلو پرش می کند.

زمینه های سبز: کرکتر بازی به زمینه مجاور گنج به عقب پرش می کند.

بازی با «زبان شروع است» آغاز میشود

- کرکتهای بازی را در زمینه شروع قرار دهید
- توافق کنید که چه کسی شروع کند
- طاس را بچرخانید و به جلو بروید
- وظایف در زمینه های گنج را انجام دهید

بازی با «زبان هدف است» پایان می یابد

- هنگامی که تمام کرکتهای بازی به هدف رسیدند بازی به پایان رسیده است.
- اکنون جعبه گنج خالی می شود و گنجینه های که مشترکاً بدست آمده شمرده می شود.

در جهان زبانها و نوشتارهای زیادی وجود دارد:
«بله» می توان مثلاً مانند این گفت:

① jī hān (چینی) ② ne (یونانی مدرن) ③ da (روس)
④ na'am (عربی) ⑤ shi (چینی)

زبان نیاز دارد...

چگونه می
دانی که کسی
غمگین یا
خوشحال است؟

عاطفی بودن

من آنطوریکه احساس می کنم، اینگونه بیان می کنم.

غذای مورد علاقه تو چیست
و طعم آن چگونه است؟

آگاهی و توجه

جهان را با حواس تیز کشف کنید.

سواد آموزی

حروف و کتاب ها دنیاهای جدیدی را باز می کنند

زندگی روزمره

آنچه بچه ها هر روز می گویند،
آنها را آزار نمی دهد.

چگونه می توانی
به کسی خوش
آمدید بگویی؟

حرکت

با کلام ، پویایی، حرکت به سمت اشتیاق زبان.

حرکتی انجام بده، آنرا
چند بار تکرار کن و
دیگران حساب کنند!

دوستی و خانواده

ما با هم به هدف می رسمیم.

ک شی را بدست بگیر و نحوه
احساس آن را توصیف کن!

مطالب و رسانه ها

کودکان جهان را
«درک» می کنند.

تنوع

شباهت ها و تفاوت ها زندگی را
رنگارنگ می کند.

مدل های نقش

بچه ها همه چیز را می شنوند و
خیلی تقلید می کنند.

باز بودن و خلاقیت

کودکان هزاران عبارت دارند.

اشاره به زندگی

کودکان دوست دارند در مورد خود
و تجربیات شان صحبت کنند.

موسیقی و ریتم

با موسیقی حرف در گوش آسان
میرود.

زبان آغاز و
زبان هدف
است

یک کلمه خنده
دار را پیدا
کن که وجود
نداشته باشد!

یک جمله بگو و
دیگران به دنبال آن
صحبت کنند!